SKLEP SKUPNEGA ODBORA EGP

št. 134/2007

z dne 26. oktobra 2007

o spremembi Priloge I (Veterinarske in fitosanitarne zadeve) in Priloge II (Tehnični predpisi, standardi, preskušanje in certificiranje) k Sporazumu EGP

SKUPNI ODBOR EGP JE –

ob upoštevanju Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru, kakor je bil spremenjen s Protokolom o prilagoditvi Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru, v nadaljnjem besedilu „Sporazum“, in zlasti člena 98 Sporazuma,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Priloga I k Sporazumu je bila spremenjena s Sklepom Skupnega odbora EGP št. 100/2007 z dne 28. septembra 2007 ([1]).

(2) Priloga II k Sporazumu je bila spremenjena s Sklepom Skupnega odbora EGP št. 104/2007 z dne 28. septembra 2007 ([2]).

(3) Uredbo (ES) št. 178/2002 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 28. januarja 2002 o določitvi splošnih načel in zahtevah živilske zakonodaje, ustanovitvi Evropske agencije za varnost hrane in postopkih, ki zadevajo varnost hrane ([3]), je treba vključiti v Sporazum.

(4) Uredbo Komisije (ES) št. 1304/2003 z dne 11. julija 2003 o postopku, ki ga Evropska agencija za varnost hrane uporablja glede predloženih zahtev za znanstveno mnenje ([4]), je treba vključiti v Sporazum.

(5) Uredbo (ES) št. 1642/2003 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 22. julija 2003 o spremembi Uredbe (ES) št. 178/2002 ([5]) je treba vključiti v Sporazum.

(6) Sklep Komisije 2004/478/ES z dne 29. aprila 2004 o sprejetju splošnega načrta za krizno upravljanje živil/krme ([6]) je treba vključiti v Sporazum.

(7) Uredbo Komisije (ES) št. 2230/2004 z dne 23. decembra 2004 o podrobnih pravilih za izvajanje Uredbe Evropskega parlamenta in Sveta (ES) št. 178/2002 v zvezi z mrežo organizacij, ki delujejo na področjih dela Evropske agencije za varnost hrane ([7]), je treba vključiti v Sporazum.

(8) Uredbo Komisije (ES) št. 575/2006 z dne 7. aprila 2006 o spremembi Uredbe (ES) št. 178/2002 Evropskega parlamenta in Sveta glede števila in poimenovanja stalnih znanstvenih svetov Evropske agencije za varnost hrane ([8]) je treba vključiti v Sporazum.

(9) Sklep Sveta 2006/478/ES z dne 19. junija 2006 o imenovanju polovice članov upravnega odbora Evropske agencije za varnost hrane ([9]) je treba vključiti v Sporazum.

([1]) UL L 47, 21.2.2008, str. 12.
([2]) UL L 47, 21.2.2008, str. 21.
([3]) UL L 31, 1.2.2002, str. 1. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo Komisije (ES) št. 575/2006 (UL L 100, 8.4.2006, str. 3).
([4]) UL L 185, 24.7.2003, str. 6. Uredba, kakor je bila popravljena z UL L 186, 25.7.2003, str. 46.
([5]) UL L 245, 29.9.2003, str. 4.
([6]) UL L 160, 30.4.2004, str. 98. Sklep, kakor je bil popravljen z UL L 212, 12.6.2004, str. 60.
([7]) UL L 379, 24.12.2004, str. 64.
([8]) UL L 100, 8.4.2006, str. 3.
([9]) UL L 189, 12.7.2006, str. 7.

(10) Ta sklep se ne uporablja za Lihtenštajn.

(11) Ta sklep se za Islandijo uporablja brez prehodnega obdobja, navedenega v odstavku 2 uvodnega dela I Priloge I k Sporazumu –

SKLENIL:

Člen 1

Prilogi I in II k Sporazumu se spremenita, kakor je določeno v Prilogi k temu sklepu.

Člen 2

Besedila uredb (ES) št. 178/2002, (ES) št. 1304/2003 (kakor je bila popravljena z UL L 186, 25.7.2003, str. 46), (ES) št. 1642/2003, (ES) št. 2230/2004 in (ES) št. 575/2006 ter sklepov 2004/478/ES (kakor je bil popravljen z UL L 212, 12.6.2004, str. 60) in 2006/478/ES, v islandskem in norveškem jeziku, ki se objavijo v Dopolnilu EGP k *Uradnemu listu Evropske unije*, so verodostojna.

Člen 3

Ta sklep začne veljati 27. oktobra 2007, pod pogojem, da so bila Skupnemu odboru EGP predložena vsa uradna obvestila v skladu s členom 103(1) Sporazuma (*), ali na dan začetka veljavnosti Sklepa Skupnega odbora EGP št. 133/2007 z dne 26. oktobra 2007, odvisno od datuma, ki nastopi pozneje.

Člen 4

Ta sklep se objavi v sklopu EGP *Uradnega lista Evropske unije* in Dopolnilu EGP k *Uradnemu listu Evropske unije*.

V Bruslju, 26. oktobra 2007

Za Skupni odbor EGP

Predsednik

Stefán Haukur JÓHANNESSON

(*) Navedene so ustavne zahteve.

PRILOGA

Prilogi I in II k Sporazumu se spremenita:

1. Za točko 12 (Uredba Evropskega parlamenta in Sveta (ES) št. 999/2001) dela 7.1 poglavja I Priloge I k Sporazumu se doda:

„Splošna živilska zakonodaja in Evropska agencija za varnost hrane

13. **32002 R 0178**: Uredba (ES) št. 178/2002 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 28. januarja 2002 o določitvi splošnih načel in zahtevah živilske zakonodaje, ustanovitvi Evropske agencije za varnost hrane in postopkih, ki zadevajo varnost hrane (UL L 31, 1.2.2002, str. 1), kot jo spreminjata:

— **32003 R 1642**: Uredba (ES) št. 1642/2003 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 22. julija 2003 (UL L 245, 29.9.2003, str. 4),

— **32006 R 0575**: Uredba Komisije (ES) št. 575/2006 z dne 7. aprila 2006 (UL L 100, 8.4.2006, str. 3).

Za namene tega sporazuma veljajo določbe Uredbe (ES) št. 178/2002 z naslednjimi prilagoditvami:

(a) Ta uredba in akti, sprejeti v skladu s to uredbo, se za Islandijo uporabljajo brez prehodnega obdobja, določenega v odstavku 2 uvodnega dela poglavja I Priloge I.

(b) Države Efte sodelujejo pri delu Evropske agencije za varnost hrane, v nadaljnjem besedilu ‚agencija', vendar nimajo pravice do glasovanja. Če v nadaljevanju ni določeno drugače in ne glede na določbe Protokola 1 k Sporazumu, se razume, da izraz ‚država(-e) članica(-e)' iz Uredbe poleg pomena v Uredbi vključuje še države Efte. Uporablja se odstavek 11 Protokola 1.

(c) Zadevne države Efte se povabi, da pošljejo opazovalce na seje Stalnega odbora za prehranjevalno verigo in zdravje živali, ki obravnava zadeve, zajete v akte iz tega sporazuma. Predstavniki držav Efte v celoti sodelujejo pri delu odbora, vendar nimajo pravice do glasovanja.

(d) Besedilo člena 12 se nadomesti z naslednjim:

‚Zakonodaja držav Efte, ki se nanaša na proizvodnjo, uvoz ter trženje živil in krme, je usklajena z ustreznimi zahtevami živilske zakonodaje, vključno z učinkovitimi ukrepi za zagotovitev, da se izdelki, umaknjeni s trga v državi članici EU, ne morejo izvažati ali ponovno izvažati v tretjo državo prek države Efte.'

(e) Nadzorni organ Efte prejme informacije iz člena 26(3), člena 32(2), člena 33(4) in (6) ter člena 34(4).

(f) Člen 29 se uporablja z naslednjimi prilagoditvami:

Država Efte lahko agencijo zaprosi za znanstveno mnenje o zadevah, ki so v njeni pristojnosti. Taka zahteva se najprej naslovi na Komisijo, ki jo, kadar meni, da je zahteva skupnega interesa, pošlje agenciji za pridobitev zahtevanega mnenja.

Nadzorni organ Efte lahko od agencije zahteva znanstveno mnenje o zadevi. Nadzorni organ Efte sodeluje s Komisijo, da se zagotovi usklajen pristop.

(g) Člen 31 se uporablja z naslednjo prilagoditvijo:

Nadzorni organ Efte lahko od agencije zahteva znanstveno in tehnično pomoč, kot je opisana v členu 31, o zadevah, ki so v njegovi pristojnosti v skladu s Sporazumom.

(h) V členu 48 se doda naslednje:

‚Z odstopanjem od člena 12(2)(a) Pogojev za zaposlitev drugih uslužbencev Evropskih skupnosti lahko državljani držav Efte, ki uživajo vse državljanske pravice, z izvršnim direktorjem agencije sklenejo pogodbo o zaposlitvi.‘

(i) Člena 53 in 54 se uporabljata z naslednjimi prilagoditvami:

1. Pri živilih ali krmi s poreklom iz Skupnosti ali države Efte se uporablja naslednje:

(a) Če Skupnost ali država Efte namerava sprejeti nujne ukrepe proti drugi pogodbenici, o tem nemudoma obvesti druge pogodbenice.

Predvideni ukrepi se nemudoma uradno sporočijo vsem pogodbenicam in Komisiji ES ter Nadzornemu organu Efte.

Brez poseganja v možnost takojšnje uveljavitve ukrepov potekajo posvetovanja med Komisijo ES in zadevnimi pogodbenicami, na zahtevo katere koli izmed njih, takoj ko je mogoče, da se najdejo primerne rešitve.

Ob nestrinjanju lahko katera koli zainteresirana stranka napoti zadevo na Skupni odbor EGP. Če v tem odboru ni mogoče doseči sporazuma, lahko pogodbenica sprejme primerne ukrepe. Taki ukrepi se omejijo na nujno potrebno, da se popravi položaj. Prednost imajo ukrepi, ki kar najmanj ovirajo delovanje Sporazuma.

(b) Če namerava Komisija ES sprejeti sklep o nujnih ukrepih za del ozemlja Skupnosti, o tem nemudoma obvesti Nadzorni organ Efte in države Efte.

Če Komisija ES sprejme sklep o nujnih ukrepih za del ozemlja Skupnosti, zadevna država Efte po posvetovanju in preučitvi razmer sprejme ustrezne ukrepe, razen če posebne razmere v navedeni državi kažejo, da taki ukrepi niso upravičeni. V tem primeru o tem nemudoma obvesti Nadzorni organ Efte in Komisijo ES.

Posvetovanja potekajo, takoj ko je mogoče, da bi našli primerne rešitve. Ob nesoglasju se uporablja četrti pododstavek odstavka (a).

2. Pri živilih ali krmi iz tretje države se uporablja naslednje:

(a) Države Efte hkrati z državami članicami ES sprejmejo nujne ukrepe, ki ustrezajo tistim, ki so jih sprejele države članice glede uvozov iz tretjih držav.

(b) V primeru kakršnih koli težav v zvezi z uporabo aktov Skupnosti zadevna država Efte o zadevi nemudoma poroča Skupnemu odboru EGP.

(c) Uporaba tega odstavka ne posega v možnost države Efte, da do sprejetja sklepov, navedenih v točki (a), sprejme enostranske nujne ukrepe.

(d) Skupni odbor EGP se lahko seznani z odločitvami Skupnosti.

(j) Člen 60 se spremeni:

1. V odstavku 1 se doda naslednje:

‚Če država Efte meni, da je ukrep, ki ga je država članica sprejela, nezdružljiv s to uredbo ali je verjetno, da bo vplival na delovanje tega sporazuma, zadevo predloži Skupnemu odboru EGP. Enako velja, če država članica EU meni, da je ukrep, ki ga je sprejela država Efte, nezdružljiv s to uredbo ali je verjetno, da bo vplival na delovanje tega sporazuma.‘

2. V prvem in drugem stavku odstavka 2 izraz ‚dve državi članici' pomeni ‚država Efte in država članica EU', izraz ‚Komisija' pa pomeni ‚Skupni odbor EGP'. V drugem stavku izraz ‚Komisija lahko' pomeni ‚Skupni odbor EGP lahko na zahtevo ene od pogodbenic.'

(k) Države Efte finančno prispevajo k proračunu agencije v skladu s členom 82(1)(a) in Protokolom 32 k Sporazumu.

(l) Države Efte agenciji podelijo privilegije in imunitete, enakovredne tistim, ki jih vsebuje Protokol o privilegijih in imunitetah Evropskih skupnosti."

2. Za točko 29 (Uredba Komisije (ES) št. 1177/2006) v delu 7.2 poglavja I Priloge I se vstavijo naslednje točke:

„30. **32003 R 1304**: Uredba Komisije (ES) št. 1304/2003 z dne 11. julija 2003 o postopku, ki ga Evropska agencija za varnost hrane uporablja glede predloženih zahtev za znanstveno mnenje (UL L 185, 24.7.2003, str. 6). Uredba, kakor je bila popravljena z UL L 186, 25.7.2003, str. 46.

31. **32004 D 0478**: Sklep Komisije 2004/478/ES z dne 29. aprila 2004 o sprejetju splošnega načrta za krizno upravljanje živil/krme (UL L 160, 30.4.2004, str. 98). Sklep, kakor je bil popravljen z UL L 212, 12.6.2004, str. 60.

Za namene tega sporazuma veljajo določbe Sklepa 2004/478/ES z naslednjo prilagoditvijo:

Kadar Komisija ugotovi, da gre za razmere iz člena 56(1) Uredbe (ES) št. 178/2002, ki neposredno zadevajo državo Efte, in določi krizno enoto v skladu s členom 56(2) Uredbe (ES) št. 178/2002, neposredno zadevni krizni koordinator(-ji), ki ga (jih) je določila država Efte, in krizni koordinator, ki ga je določil Nadzorni organ Efte, sodelujeta(-jo) pri delu krizne enote.

32. **32004 R 2230**: Uredba Komisije (ES) št. 2230/2004 z dne 23. decembra 2004 o podrobnih pravilih za izvajanje Uredbe Evropskega parlamenta in Sveta (ES) št. 178/2002 v zvezi z mrežo organizacij, ki delujejo na področjih dela Evropske agencije za varnost hrane (UL L 379, 24.12.2004, str. 64).

33. **32006 D 0478**: Sklep Sveta 2006/478/ES z dne 19. junija 2006 o imenovanju polovice članov upravnega odbora Evropske agencije za varnost hrane (UL L 189, 12.7.2006, str. 7)."

3. Za točko 40 (Uredba Evropskega parlamenta in Sveta (ES) št. 396/2005) poglavja II Priloge II k Sporazumu se vstavi:

„Splošna živilska zakonodaja in Evropska agencija za varnost hrane

41. **32002 R 0178**: Uredba (ES) št. 178/2002 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 28. januarja 2002 o določitvi splošnih načel in zahtevah živilske zakonodaje, ustanovitvi Evropske agencije za varnost hrane in postopkih, ki zadevajo varnost hrane (UL L 31, 1.2.2002, str. 1), kakor je spremenjena z:

— **32003 R 1642**: Uredba (ES) št. 1642/2003 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 22. julija 2003 (UL L 245, 29.9.2003, str. 4),

— **32006 R 0575**: Uredba Komisije (ES) št. 575/2006 z dne 7. aprila 2006 (UL L 100, 8.4.2006, str. 3).

Za namene tega sporazuma veljajo določbe Uredbe (ES) št. 178/2002 z naslednjimi prilagoditvami:

(a) Ta uredba in akti, sprejeti v skladu s to uredbo, se za Islandijo uporabljajo brez prehodnega obdobja, določenega v odstavku 2 uvodnega dela poglavja I Priloge I.

(b) Države Efte sodelujejo pri delu Evropske agencije za varnost hrane, v nadaljnjem besedilu ‚agencija', vendar nimajo pravice do glasovanja. Če v nadaljevanju ni določeno drugače in ne glede na določbe Protokola 1 k Sporazumu, se razume, da izraz ‚država(-e) članica(-e)' iz Uredbe poleg pomena v Uredbi vključuje še države Efte. Uporablja se odstavek 11 Protokola 1.

(c) Zadevne države Efte se povabi, da pošljejo opazovalce na seje Stalnega odbora za prehranjevalno verigo in zdravje živali, ki obravnava zadeve, zajete v akte iz tega sporazuma. Predstavniki držav Efte v celoti sodelujejo pri delu odbora, vendar nimajo pravice do glasovanja.

(d) Besedilo člena 12 se nadomesti z naslednjim:

‚Zakonodaja držav Efte, ki se nanaša na proizvodnjo, uvoz ter trženje živil in krme, je usklajena z ustreznimi zahtevami živilske zakonodaje, vključno z učinkovitimi ukrepi za zagotovitev, da se izdelki, umaknjeni s trga v državi članici EU, ne morejo izvažati ali ponovno izvažati v tretjo državo prek države Efte.‘

(e) Nadzorni organ Efte prejme informacije iz člena 26(3), člena 32(2), člena 33(4) in (6) ter člena 34(4).

(f) Člen 29 se uporablja z naslednjimi prilagoditvami:

Država Efte lahko agencijo zaprosi za znanstveno mnenje o zadevah, ki so v njeni pristojnosti. Taka zahteva se najprej naslovi na Komisijo, ki jo, kadar meni, da je zahteva skupnega interesa, pošlje agenciji za pridobitev zahtevanega mnenja.

Nadzorni organ Efte lahko od agencije zahteva znanstveno mnenje o zadevi. Nadzorni organ Efte sodeluje s Komisijo, da se zagotovi usklajen pristop.

(g) Člen 31 se uporablja z naslednjo prilagoditvijo:

Nadzorni organ Efte lahko od agencije zahteva znanstveno in tehnično pomoč, kot je opisana v členu 31, o zadevah, ki so v njegovi pristojnosti v skladu s Sporazumom.

(h) Členu 48 se doda naslednje:

‚Z odstopanjem od člena 12(2)(a) Pogojev za zaposlitev drugih uslužbencev Evropskih skupnosti lahko državljani držav Efte, ki uživajo vse državljanske pravice, z izvršnim direktorjem agencije sklenejo pogodbo o zaposlitvi.‘

(i) Člena 53 in 54 se uporabljata z naslednjimi prilagoditvami:

1. Pri živilih ali krmi s poreklom iz Skupnosti ali države Efte se uporablja naslednje:

(a) Če Skupnost ali država Efte namerava sprejeti nujne ukrepe proti drugi pogodbenici, o tem nemudoma obvesti druge pogodbenice.

Predvideni ukrepi se nemudoma uradno sporočijo vsem pogodbenicam in Komisiji ES ter Nadzornemu organu Efte.

Brez poseganja v možnost takojšnje uveljavitve ukrepov potekajo posvetovanja med Komisijo ES in zadevnimi pogodbenicami, na zahtevo katere koli izmed njih, takoj ko je mogoče, da se najdejo primerne rešitve.

Ob nestrinjanju lahko katera koli zainteresirana stranka napoti zadevo na Skupni odbor EGP. Če v tem odboru ni mogoče doseči sporazuma, lahko pogodbenica sprejme primerne ukrepe. Taki ukrepi se omejijo na nujno potrebno, da se popravi položaj. Prednost imajo ukrepi, ki kar najmanj ovirajo delovanje Sporazuma.

(b) Če namerava Komisija ES sprejeti sklep o nujnih ukrepih za del ozemlja Skupnosti, o tem nemudoma obvesti Nadzorni organ Efte in države Efte.

Če Komisija ES sprejme sklep o nujnih ukrepih za del ozemlja Skupnosti, zadevna država Efte po posvetovanju in preučitvi razmer sprejme ustrezne ukrepe, razen če posebne razmere v navedeni državi kažejo, da taki ukrepi niso upravičeni. V tem primeru o tem nemudoma obvesti Nadzorni organ Efte in Komisijo ES.

Posvetovanja potekajo, takoj ko je mogoče, da bi našli primerne rešitve. Ob nesoglasju se uporablja četrti pododstavek odstavka (a).

2. Pri živilih ali krmi iz tretje države se uporablja naslednje:

(a) Države Efte hkrati z državami članicami ES sprejmejo nujne ukrepe, ki ustrezajo tistim, ki so jih sprejele države članice glede uvozov iz tretjih držav.

(b) V primeru kakršnih koli težav v zvezi z uporabo aktov Skupnosti zadevna država Efte o zadevi nemudoma poroča Skupnemu odboru EGP.

(c) Uporaba tega odstavka ne posega v možnost države Efte, da do sprejetja sklepov, navedenih v točki (a), sprejme enostranske nujne ukrepe.

(d) Skupni odbor EGP se lahko seznani z odločitvami Skupnosti.

(j) Člen 60 se spremeni:

1. v odstavku 1 se doda naslednje:

‚Če država Efte meni, da je ukrep, ki ga je država članica sprejela, nezdružljiv s to uredbo ali je verjetno, da bo vplival na delovanje tega sporazuma, zadevo predloži Skupnemu odboru EGP. Enako velja, če država članica EU meni, da je ukrep, ki ga je sprejela država Efte, nezdružljiv s to uredbo ali je verjetno, da bo vplival na delovanje tega sporazuma.‘

2. V prvem in drugem stavku odstavka 2 izraz ‚dve državi članici‘ pomeni ‚država Efte in država članica EU‘, izraz ‚Komisija‘ pa pomeni ‚Skupni odbor EGP‘. V drugem stavku izraz ‚Komisija lahko‘ pomeni ‚Skupni odbor EGP lahko na zahtevo ene od pogodbenic.‘

(k) Države Efte finančno prispevajo k proračunu agencije v skladu s členom 82(1)(a) in Protokolom 32 k Sporazumu.

(l) Države Efte agenciji podelijo privilegije in imunitete, enakovredne tistim, ki jih vsebuje Protokol o privilegijih in imunitetah Evropskih skupnosti.

(m) Ta uredba se ne uporablja za Lihtenštajn. Zaradi tega Lihtenštajn ne bo sodeloval pri delu Evropske agencije za varnost hrane ali finančno prispeval k njenemu delovanju.

42. **32003 R 1304**: Uredba Komisije (ES) št. 1304/2003 z dne 11. julija 2003 o postopku, ki ga Evropska agencija za varnost hrane uporablja glede predloženih zahtev za znanstveno mnenje (UL L 185, 24.7.2003, str. 6). Uredba, kakor je bila popravljena z UL L 186, 25.7.2003, str. 46.

43. **32004 D 0478**: Sklep Komisije 2004/478/ES z dne 29. aprila 2004 o sprejetju splošnega načrta za krizno upravljanje živil/krme (UL L 160, 30.4.2004, str. 98). Sklep, kakor je bil popravljen z UL L 212, 12.6.2004, str. 60.

Za namene tega sporazuma veljajo določbe Sklepa 2005/478/ES z naslednjo prilagoditvijo:

Kadar Komisija ugotovi, da gre za razmere iz člena 56(1) Uredbe (ES) št. 178/2002, ki neposredno zadevajo državo Efte, in določi krizno enoto v skladu s členom 56(2) Uredbe (ES) št. 178/2002, neposredno zadevni

krizni koordinator(-ji), ki ga (jih) je določila država Efte, in krizni koordinator, ki ga je določil Nadzorni organ Efte, sodelujeta(-jo) pri delu krizne enote.

44. **32004 R 2230**: Uredba Komisije (ES) št. 2230/2004 z dne 23. decembra 2004 o podrobnih pravilih za izvajanje Uredbe Evropskega parlamenta in Sveta (ES) št. 178/2002 v zvezi z mrežo organizacij, ki delujejo na področjih dela Evropske agencije za varnost hrane (UL L 379, 24.12.2004, str. 64).

45. **32006 D 0478**: Sklep Sveta 2006/478/ES z dne 19. junija 2006 o imenovanju polovice članov upravnega odbora Evropske agencije za varnost hrane (UL L 189, 12.7.2006, str. 7).“

4. Za točko 54zzzb (Uredba Komisije (ES) št. 2023/2006) poglavja XII Priloge II k Sporazumu se vstavi:

„54zzzc. **32002 R 0178**: Uredba (ES) št. 178/2002 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 28. januarja 2002 o določitvi splošnih načel in zahtevah živilske zakonodaje, ustanovitvi Evropske agencije za varnost hrane in postopkih, ki zadevajo varnost hrane (UL L 31, 1.2.2002, str. 31), kakor je spremenjena z:

— **32003 R 1642**: Uredba (ES) št. 1642/2003 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 22. julija 2003 (UL L 245, 29.9.2003, str. 4),

— **32006 R 0575**: Uredba Komisije (ES) št. 575/2006 z dne 7. aprila 2006 (UL L 100, 8.4.2006, str. 3).

Za namene tega sporazuma veljajo določbe Uredbe (ES) št. 178/2002 z naslednjimi prilagoditvami:

(a) Ta uredba in akti, sprejeti v skladu z Uredbo, se za Islandijo uporabljajo brez prehodnega obdobja, določenega v odstavku 2 uvodnega dela poglavja I Priloge I.

(b) Države Efte sodelujejo pri delu Evropske agencije za varnost hrane, v nadaljnjem besedilu ‚agencija‘, vendar nimajo pravice do glasovanja. Če v nadaljevanju ni določeno drugače in ne glede na določbe Protokola 1 k Sporazumu, se razume, da izraz ‚država(-e) članica(-e)‘ iz Uredbe poleg pomena v Uredbi vključuje še države Efte. Uporablja se odstavek 11 Protokola 1.

(c) Zadevne države Efte se povabi, da pošljejo opazovalce na seje Stalnega odbora za prehranjevalno verigo in zdravje živali, ki obravnava zadeve, zajete v akte iz Sporazuma. Predstavniki držav Efte v celoti sodelujejo pri delu odbora, vendar nimajo pravice do glasovanja.

(d) Besedilo člena 12 se nadomesti z naslednjim:

‚Zakonodaja držav Efte, ki se nanaša na proizvodnjo, uvoz ter trženje živil in krme, je usklajena z ustreznimi zahtevami živilske zakonodaje, vključno z učinkovitimi ukrepi za zagotovitev, da se izdelki, umaknjeni s trga v državi članici EU, ne morejo izvažati ali ponovno izvažati v tretjo državo prek države Efte.‘

(e) Nadzorni organ Efte prejme informacije iz člena 26(3), člena 32(2), člena 33(4) in (6) ter člena 34(4).

(f) Člen 29 se uporablja z naslednjimi prilagoditvami:

Država Efte lahko agencijo zaprosi za znanstveno mnenje o zadevah, ki so v njeni pristojnosti. Taka zahteva se najprej naslovi na Komisijo, ki jo, kadar meni, da je zahteva skupnega interesa, pošlje agenciji za pridobitev zahtevanega mnenja.

Nadzorni organ Efte lahko od agencije zahteva znanstveno mnenje o zadevi. Nadzorni organ Efte sodeluje s Komisijo, da se zagotovi usklajen pristop.

(g) Člen 31 se uporablja z naslednjo prilagoditvijo:

Nadzorni organ Efte lahko od agencije zahteva znanstveno in tehnično pomoč, kot je opisana v členu 31, o zadevah, ki so v njegovi pristojnosti v skladu s Sporazumom.

(h) Členu 48 se doda naslednje:

‚Z odstopanjem od člena 12(2)(a) Pogojev za zaposlitev drugih uslužbencev Evropskih skupnosti lahko državljani držav Efte, ki uživajo vse državljanske pravice, z izvršnim direktorjem agencije sklenejo pogodbo o zaposlitvi.‘

(i) Člena 53 in 54 se uporabljata z naslednjimi prilagoditvami:

1. Pri živilih ali krmi s poreklom iz Skupnosti ali države Efte se uporablja naslednje:

(a) Če Skupnost ali država Efte namerava sprejeti nujne ukrepe proti drugi pogodbenici, o tem nemudoma obvesti druge pogodbenice.

Predvideni ukrepi se nemudoma uradno sporočijo vsem pogodbenicam in Komisiji ES ter Nadzornemu organu Efte.

Brez poseganja v možnost takojšnje uveljavitve ukrepov potekajo posvetovanja med Komisijo ES in zadevnimi pogodbenicami, na zahtevo katere koli izmed njih, takoj ko je mogoče, da se najdejo primerne rešitve.

Ob nestrinjanju lahko katera koli zainteresirana stranka napoti zadevo na Skupni odbor EGP. Če v tem odboru ni mogoče doseči sporazuma, lahko pogodbenica sprejme primerne ukrepe. Taki ukrepi se omejijo na nujno potrebno, da se popravi položaj. Prednost imajo ukrepi, ki kar najmanj ovirajo delovanje Sporazuma.

(b) Če namerava Komisija ES sprejeti sklep o nujnih ukrepih za del ozemlja Skupnosti, o tem nemudoma obvesti Nadzorni organ Efte in države Efte.

Če Komisija ES sprejme sklep o nujnih ukrepih za del ozemlja Skupnosti, zadevna država Efte po posvetovanju in preučitvi razmer sprejme ustrezne ukrepe, razen če posebne razmere v navedeni državi kažejo, da taki ukrepi niso upravičeni. V tem primeru o tem nemudoma obvesti Nadzorni organ Efte in Komisijo ES.

Posvetovanja potekajo, takoj ko je mogoče, da bi našli primerne rešitve. Ob nesoglasju se uporablja četrti pododstavek odstavka (a).

2. Pri živilih ali krmi iz tretje države se uporablja naslednje:

(a) Države Efte hkrati z državami članicami ES sprejmejo nujne ukrepe, ki ustrezajo tistim, ki so jih sprejele države članice glede uvozov iz tretjih držav.

(b) V primeru kakršnih koli težav v zvezi z uporabo aktov Skupnosti zadevna država Efte o zadevi nemudoma poroča Skupnemu odboru EGP.

(c) Uporaba tega odstavka ne posega v možnost države Efte, da do sprejetja sklepov, navedenih v točki (a), sprejme enostranske nujne ukrepe.

(d) Skupni odbor EGP se lahko seznani z odločitvami Skupnosti.

(j) Člen 60 se spremeni:

1. odstavku 1 se doda naslednje:

‚Če država Efte meni, da je ukrep, ki ga je država članica sprejela, nezdružljiv s to uredbo ali je verjetno, da bo vplival na delovanje tega sporazuma, zadevo predloži Skupnemu odboru EGP. Enako velja, če država članica EU meni, da je ukrep, ki ga je sprejela država Efte, nezdružljiv s to uredbo ali je verjetno, da bo vplival na delovanje tega sporazuma.‘

2. V prvem in drugem stavku odstavka 2 izraz ‚dve državi članici‘ pomeni ‚država Efte in država članica EU‘, izraz ‚Komisija‘ pa pomeni ‚Skupni odbor EGP‘. V drugem stavku izraz ‚Komisija lahko‘ pomeni ‚Skupni odbor EGP lahko na zahtevo ene od pogodbenic.‘

(k) Države Efte finančno prispevajo k proračunu agencije v skladu s členom 82(1)(a) in Protokolom 32 k Sporazumu.

(l) Države Efte agenciji podelijo privilegije in imunitete, enakovredne tistim, ki jih vsebuje Protokol o privilegijih in imunitetah Evropskih skupnosti.

(m) Ta uredba se ne uporablja za Lihtenštajn. Zaradi tega Lihtenštajn ne bo sodeloval pri delu Evropske agencije za varnost hrane ali finančno prispeval k njenemu delovanju.

54zzzd. **32003 R 1304**: Uredba Komisije (ES) št. 1304/2003 z dne 11. julija 2003 o postopku, ki ga Evropska agencija za varnost hrane uporablja glede predloženih zahtev za znanstveno mnenje (UL L 185, 24.7.2003, str. 6). Uredba, kakor je bila popravljena z UL L 186, 25.7.2003, str. 46.

54zzze. **32004 D 0478**: Sklep Komisije 2004/478/ES z dne 29. aprila 2004 o sprejetju splošnega načrta za krizno upravljanje živil/krme (UL L 160, 30.4.2004, str. 98). Sklep, kakor je bil popravljen z UL L 212, 12.6.2004, str. 60.

Za namene tega sporazuma veljajo določbe Sklepa 2005/478/ES z naslednjo prilagoditvijo:

Kadar Komisija ugotovi, da gre za razmere iz člena 56(1) Uredbe (ES) št. 178/2002, ki neposredno zadevajo državo Efte, in določi krizno enoto v skladu s členom 56(2) Uredbe (ES) št. 178/2002, neposredno zadevni krizni koordinator(-ji), ki ga (jih) je določila država Efte, in krizni koordinator, ki ga je določil Nadzorni organ Efte, sodelujeta(-jo) pri delu krizne enote.

54zzzf. **32004 R 2230**: Uredba Komisije (ES) št. 2230/2004 z dne 23. decembra 2004 o podrobnih pravilih za izvajanje Uredbe Evropskega parlamenta in Sveta (ES) št. 178/2002 v zvezi z mrežo organizacij, ki delujejo na področjih dela Evropske agencije za varnost hrane (UL L 379, 24.12.2004, str. 64).

54zzzg. **32006 D 0478**: Sklep Sveta 2006/478/ES z dne 19. junija 2006 o imenovanju polovice članov upravnega odbora Evropske agencije za varnost hrane (UL L 189, 12.7.2006, str. 7).“

Izjava držav Efte v zvezi s členom 12 Uredbe (ES) št. 178/2002 o splošni živilski zakonodaji in Evropski agenciji za varnost hrane

Sporazum EGP ne vodi do skupne trgovinske politike za izvoz živil in krme v tretje države. Vendar želijo države Efte navesti, da spoštujejo svojo nacionalno zakonodajo in postopke, ki morajo biti povsem usklajeni z določbami zakonodaje EU, kakor je določeno v členu 12 Uredbe (ES) št. 178/2002. Poleg tega so države Efte pripravljene, da obvestijo Komisijo o vseh spremembah v nacionalni zakonodaji, ki se nanašajo na izvoz živil in krme v tretje države.

Skupna izjava pogodbenic o sodelovanju Nadzornega organa Efte v Svetovalnem forumu Evropske agencije za varnost hrane (EFSA)

Pogodbenice ugotavljajo, da lahko izvršni direktor z namenom vključitve Uredbe (ES) št. 178/2002 v Sporazum EGP povabi Nadzorni organ Efte kot opazovalca k udeležbi na sejah Svetovalnega odbora.

Izjava Norveške vlade o sporazumih o izenačitvi Uredbe (ES) št. 178/2002 o splošni živilski zakonodaji in Evropski agenciji za varnost hrane

Če se Norveška pogaja o sporazumih o izenačitvi na področju veterine s tretjimi državami, ki imajo sporazume o izenačitvi z Evropsko unijo, se Norveška zavezuje, da bo dosegla sporazume, ki so vzporedni sporazumom Skupnosti, da bi se izognila razhajanjem.
